

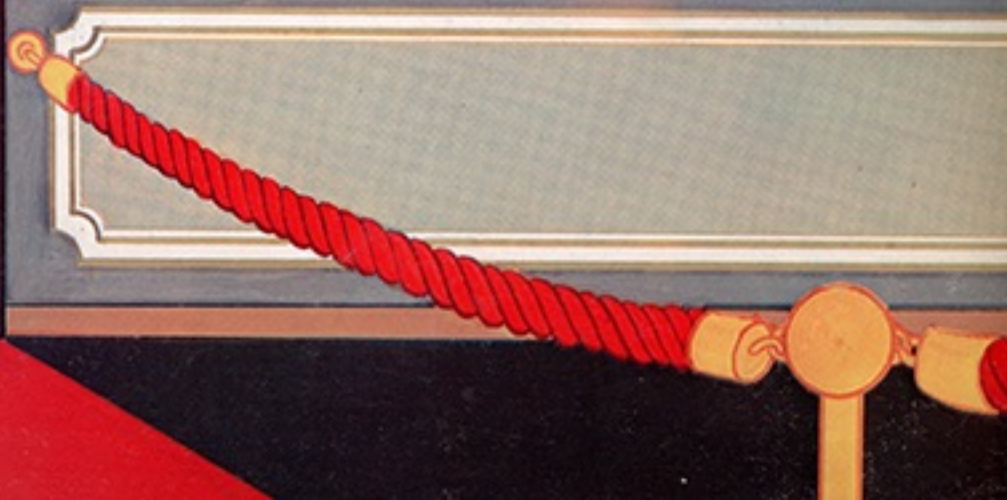
L'ASSOCIATION FRANÇAISE POUR LA PROMOTION DU FILM DE COURT METRAGE PRESENTE

9^e FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM COURT METRAGE ET DOCUMENTAIRE

LILLE 18-23 MARS 1980
REGION NORD/PAS-DE-CALAIS

AVEC LA PARTICIPATION DE L'OFFICE CULTUREL NORD/PAS-DE-CALAIS

16 bis rue Lauriston, 75116 Paris Tel. 500-61-95 et 501-70-27



Le quotidien

NOUVELLE SERIE

N° 67 • JEUDI 14 FÉVRIER 1990

de paris

7, AVENUE DE LA RÉPUBLIQUE, PARIS 75011. TEL. 355 44 18 • PRIX 2,50 F 18 F Belgique 1 10 F Suisse

La peur. Elle est partout. Elle est de tous les instants. Elle est de jour et de nuit. Elle est de la semaine et du dimanche. Elle marque le samedi au milieu de la course des grands villes, elle rôde le soir dans les rues désertes des banlieues, entre les hautes tours grises des HLM, autour des villes closes entourées au milieu de leur jardin. Elle fait le geste à la sortie des bureaux de pousser les vitres devant les dames aux os fragiles comme des allumettes, vicieuses active leur pensée prisonnière. Elle hante les parloirs.

La France on donne

La politique par Paul Guilbert • Les affaires étrangères par Philippe Marcovici • Les faits divers par Dominique Jamet • La culture par Jean-Marie Rouart • Le cinéma par Pierre Bouteiller • Le regard TV de Christian Charrière... et tous les jours 4 pages Paris et sa région

CARTER



Le monde est un long reste stable, le monde trop réel de l'expressivité générale, la croissance des agressions en milieu urbain (si peu significative qu'elle soit) dans un pays qui compte 1 500 000 chômeurs, l'irruption chez nous de rapts à l'italienne par des compagnies armées et sensationnalistes, de ce sentiment général de crainte et d'insécurité qui ne dure que d'une onzième en chacun de nous. Faut-il que ces dernières nouvelles le défiant boulevard du crime, rebaptisé « avenue de la violence » est prolongé, s'étend jusqu'à la mer, se mettes jusqu'à la place de l'Escluse. C'est de ce bois que certaines font feu et se changent, c'est à ce genre de fagots et de regards que s'alimente le feu monstrueux de l'autodéfense préventive, de la justice légitimement rendue par les particuliers, les armes à la main, et que la loi de l'air libre, celle de l'incubation, est agitée comme un principe admissible à la loi de la jungle, celle du meurtre. 23 % des Français ont peur de sortir la nuit, 43 % approuvent les pilotes pour explosifs, 43 % approuvent qu'on se fasse justice soi-même, et l'opinion relative des élus, des maires, des militants dans un pays où, quel que soient le « l'histoire » de la justice et les courances de la police, la population pénale est passée en cinq ans de 20 000 à 30 000.



Retour de rapt

Le gang des Calabrais vient de libérer Guy Picon. Le voici entouré de sa femme, d'un de ses enfants et de son frère, après deux semaines de séquestration. Le hasard est ici marché main dans la main jusqu'à l'aboutissement de cette affaire. Hasard : celui qui conduisit jusqu'à la maison de Peymanade l'homme grec auquel M. Picon s'est retrouvé en liberté. Quant à la police, l'enquête à laquelle elle se livrait depuis les premiers jours du rapt lui avait permis d'identifier dès dimanche soir les principaux membres du clan des Calabrais, la

tribu Magnoli, autour de l'élevage de l'industriel du médoc. On apprenait dès hier soir l'identité de celui des gangsters qui avait été arrêté dans la nuit de lundi à mardi à l'occasion de la remise de la rançon ; Livio Corzoni, 46 ans, qui devrait être incontinent inculpé d'arrestation illégale et séquestration de personne. Seule ombre au tableau : la mort du policier Mazzit, victime d'une bavure de la part des assaillants.

p. 15

La nouvelle tactique de Chirac

En se situant dans la majorité, le président du RPR modifie le paysage politique.

● L'UDF risque d'en être embarrassée.

p. 3

Polémique autour des sondages

Existe-t-il des manipulations ? Sondages et hommes politiques se renvoient la balle.

● Le Quotidien a mené l'enquête dans les instituts.

p. 2

Ver. n.a. dit-on, aucune chance. Le fondateur Pierat, mais qui a, dit-on, quelques chances. p. 18

EPARGNE

« Achetez la France ! » conseille René Monory. Ses efforts pour orienter l'épargne vers la Bourse rencontrent un grand succès. Les Français ne se font pas prier, et les entreprises en profitent. Etonnant n'est-ce pas ? p. 8

ALLO

Où coller ? Que manger ? Que voir ? Que dire ? Qui rencontrer ? Comment se distraire ? Comment bricoler ? Des numéros de téléphone très utiles auxquels on ne pense jamais. Le Quotidien y a pensé. p. 11

SUCRE

Les producteurs français estiment que, cette année, la production ne suffira pas à satisfaire la demande. Et la commission de Bruxelles préfère freiner les exportations : quoi qu'il arrive, les prix devraient bientôt flamber. Vers un nouveau boom sur le sucre. p. 7

TELE

Le philosophe Bernard-Henri Lévy invité de FR3. Il défendra à sa manière, son idée de boycottage des Jeux Olympiques. Un contradictoire de choc : Jean-Luc Rougé, ceinture noire de judo, champion du monde, médaillé. p. 23

PETIT JEAN - Jasio

POLOGNE

8 min. - 1979

Réalisation : Krzysztof KIWERSKI

Images : Marek Plata

Son : Otakar Balczy

Montage : Maria Ireno

Musique : Marek Wilizynski

Production : STUDIO FILM D'ANIMATION

CRACOVIE

Exportateur : FILM POLSKI

U.L. Mazowiecka 6/8 — 00 - 045 - VARSOVIE

Tél. : 26.23.70

35 mm - 1,33 - couleur

Animation

Parti par hasard de la lune, un scarabée entreprend un voyage qui le mène sur plusieurs planètes — Mars, Jupiter, Saturne, Uranus, Neptune... Sur chacune d'elles, il vit des aventures extraordinaires. Son périple s'achèvera sur une planète que l'on vient de découvrir — Yano.

Having left the moon by chance, a beetle starts on a journey during which he will visit several planets — Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, Neptune... On each planet, he goes through extraordinary adventures. His trip ends on a planet which has just been discovered — Yano.

LA FIEVRE JAUNE - Yellow fever

U. S. A.

30 min. - 1978

Réalisation, scénario, décors, commentaire, montage : Glen PITRE

Images : Peggy Weil

Interprétation, voix : Les Descendants de Pierre Terrebonne

Son : Stuart Davidson

Musique : Traditionnelle

Production : COTE BLANCHE PRODUCTIONS

113, West 69th Street

Cut Off - LA 70345

Tél. : (504) 632-3972

16 mm Opt - 1,33 - noir et blanc

Fiction

A l'été 1897, les villages cajuns du Sud de la Louisiane sont dévastés par la fièvre jaune. Malgré la quarantaine, Alcide Boudreaux qui revient de la pêche, décide de rentrer au village. Lorsqu'il tombe malade, sa famille luttera de toutes ses forces pour dissimuler son cas aux autorités. Les interprètes du film sont des descendants de cette famille et ils revivent les récits de leurs grands-parents.

Summer 1897. The Cajun villages of Southern Louisiana are facing a severe outbreak of yellow fever. In spite of the quarantine, Alcide Boudreaux — who is coming back from fishing decides to go home. When he becomes sick, his family will do everything to hide him from the authorities. The actors in the film are all from this family and they re-enact the stories that their grandparents told them.



Glen PITRE

Fils de pêcheur, né à Cutt Off, Louisiane. Etudes à Harvard. Cinéaste et photographe, il a réalisé entre autres une série de huit documentaires pour la télévision par câble sur la vie en pays cajun : EN BAS DU BAYOU.

Prépare actuellement HUIT PIASTRES ET DEMI, reconstitution d'une grève de pêcheurs de crevettes en 1938.

ERSATZ

GRANDE-BRETAGNE

13 min. 30 sec. - 1979

Réalisation, scénario, images, son, graphisme : Chris TAYLOR

Montage : David N Street

Musique : Various Old Movie Soundtracks

Production : Chris TAYLOR

c/o NATIONAL PANEL FOR FILM FESTIVALS

65 Davies Street - LONDRES W1

Tél. : 01.499.8011

16 mm Opt - 1,33 - couleur

Animation

Dans ce film de marionnettes, un petit personnage à la Walter Mitty déambule dans une rue de New York et s'imagine, pour un jour, être Humphrey Bogard ou Gene Kelly.

An animated puppet film of a - Walter Mitty - character who finds himself in a New York street and imagines himself to be Humphrey Bogard or Gene Kelly.

Chris TAYLOR

Réalisateur de films publicitaires. Animateur de la série CAPTAIN KREM-MEN diffusée par la télévision commerciale britannique dans le cadre du KENNY EVERETT VIDEO SHOW. ERSATZ est son premier film.



POUR LA VIE

FRANCE



23 min. - 1979

Réalisation : Chantal PICAULT
 Scénario : Many Barthod
 Images : H. Alekan, Cl. Michaud, D. Gentil
 Décors : Magali Bassenne
 Son : Patrice Noël
 Montage : Christiane Lack
 Musique : Jean-Paul Van Den Bosshe
 Production : LES FILMS DU CENTAURE
 12, rue du Château - 92250 LA GARENNE COLOMBES
 Tél. 762.72.39

35 mm - 1,66 - couleur

Fiction

Inspiré d'un fait divers authentique. En décembre 1968, à Newcastle, une petite fille de 11 ans a été condamnée à la prison à vie, pour meurtre.

The film is taken from a true life story. In December 1968, in Newcastle, an 11 year old girl was sentenced to life imprisonment, for murder.

DRAME DANS LA FORÊT

FRANCE

1 min. 30 sec. - 1979

Réalisation, scénario, graphisme : Thérèse MALLINSON
 Images : Pierre Mialanet
 Montage : Sarah Mallinson
 Musique : Jean Marin
 Production : A.A.A.
 71, rue du Faubourg St Antoine - 75011 PARIS
 Tél. : 343.57.06

35 mm - 1,33 - couleur

Animation

Le petit chaperon rouge... version 1979.

The little Red Riding Hood... 1979 version.

Thérèse MALLINSON

Née à Paris, en 1963. DRAME DANS LA FORÊT est son premier film.

LA BOITE A SURPRISE - Saski naski

ESPAGNE/EUSKADI

11 min. - 1979

Réalisation, scénario, images, commentaire, dialogue, montage : Inaki NUNEZ
 Interprétation, voix : Paco Avizanda
 Musique : M^{re} Del Mar Bonet, Gorka Knörr
 Production : ARABA FILMS
 Logrono 14 - VITORIA
 Tél. 27.25.66

35 mm - 1,66 - couleur

Documentaire

Une analyse de la Guerre civile espagnole, à travers les affiches éditées par les partis politiques, depuis la période républicaine jusqu'à la fin de la guerre.

An analysis of the Spanish Civil War, through the posters made by the political parties involved, from the time of the Republic until the end of the War.

Inaki NUNEZ

Né en 1953, à Vitoria, au pays basque. Etudes de cinéma à Madrid. Réalisateur de plusieurs courts métrages, dont ESTADO DE EXCEPCION. Réalise actuellement son premier long métrage : TOQUE DE QUEDA (Couvre-feu).

PUEBLA AUJOURD'HUI - Puebla hoy

MEXIQUE

30 min. - 1979

Réalisation, scénario, montage : Paul LEDUC
 Images : Angel Goded
 Son : Negrio Barberis
 Production : UNIVERSITE DE PUEBLA
 Carolino Building
 Puebla, Pue - MEXICO
 Tél. : 563.07.09
 Exportateur : ZAFRA A.C.
 Leonardo Da Vinci N° 82
 Col. Mixcoac - MEXICO 19 D.F.
 Tél. : 563.07.09

16 mm Opt - 1,33 - couleur

Documentaire

Puebla, siège de la dernière CELAM (Conférence épiscopale latino-américaine), est la capitale d'un des états les plus industrialisés du Mexique, mais qui demeure entièrement dominé par les grands propriétaires fonciers. Le film raconte la lutte menée par les paysans du nord de Puebla pour obtenir une réforme agraire.

Puebla, where the last CELAM (Latinamerican Episcopal Conference) was held, is the capital of one of Mexico's most industrialized states; but the region remains dominated by an oligarchy of rich landowners. The film shows how the peasants of Northern Puebla fight to obtain land reform.

Paul LEDUC

Etudes à F.I.D.H.E.C. A réalisé : REED MEXICO INSURGENTE, MEZQUILTL NOTAS SOBRE UN ETNOCIDIO, LAS MONJAS CORONADAS.

MONJAS CORONADAS

MEXIQUE

10 min. - 1979

Réalisation : Paul LEDUC

16 mm - 1,33 - couleur

Documentaire

A propos d'une exposition.

About an exposition.

LA NUIT - Night time

CANADA

1 min. - 1978

Réalisation, scénario, images : Katherine LI

Production : ECCA PRODUCTIONS

A/S CANADIAN DISTRIBUTION CENTER

2265 Fir Street - VANCOUVER

16 mm Opt - 1,66 - couleur

Animation

Le cauchemar d'un enfant pris dans un tourbillon... Animation de peinture à l'huile sur plaque de verre.

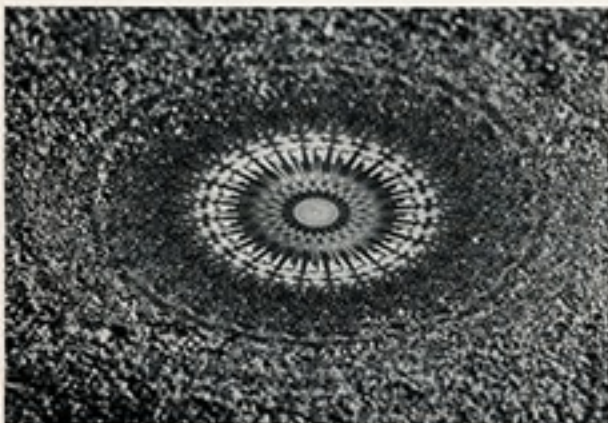
In a nightmare, a child is caught in a swirl... The technique used is oil painting on glass.

Kathy Li

Etudiante de 18 ans, NIGHT TIME est son premier film.

LE RÊVE D'EINSTEIN - Einsteins traum

AUTRICHE



23 min. - 1979

Réalisation, scénario, images, graphisme : Karl Heinz KOLLER

Montage : Catherine Steghens

Musique : Dieter Feichtinger

Production : TITUS FILM

Wallnesstr. 7 - 1010 - VIENNE

Tél. : 42.77.075

16 mm Mag - 1,33 - couleur

Expérimental

Le sable, les plantes, le cosmos : toute matière est sensuelle et sujet de méditation. Le tonnerre et l'éclair sont d'énormes décharges d'énergie. Peut-être le rêve d'Einstein du champ énergétique peut-il mener au « tonnerre silencieux » de l'au-delà.

Sable, plants, galaxies : all matter has its own sensuality and can be a subject for meditation. Thunder and lightning discharge enormous amount of energy in the atmosphere. Maybe, Einstein's dream of the energy field could lead to the « silent thunder » of the beyond.

Karl Heinz KOLLER

Né en 1943, au Tyrol. Vit à Vienne depuis 1963. Diplômé en graphisme en 1969. A partir de 1973, travaille comme photographe.

LES HOMMES SE FLÉTRISSENT COMME LES FEUILLES - FILM NON-CAMERA

Ludzie wiedna jak liscie - Film non camera

POLOGNE

7 min. - 1979

Réalisation, scénario, graphisme, son, montage, musique :

Julian-Jozef ANTONISZ, Danuta ZADRZYNSKA-ANTONISZ

Images : Jan Tkaczyk

Graphisme : Danuta Zadrzynska-Antonisz

Production : STUDIO FILMOW ANIMOWANYCH

U.L. Kanonicza 18 - CRACOVIE

Exportateur : FILM POLSKI

Ul Mazowiecka 6 - VARSOVIE

Tél. : 26.04.41

35 mm - 1,33 - couleur

Animation expérimentale

Les feuilles meurent comme les hommes. Dans notre monde, tout passe... L'image et le son de ce film ont été gravés directement sur la pellicule.

Autumn leaves die just like any human being. The rule of the game in our world, is that nothing is immortal... In this film, both sound and picture were drawn directly on film.

Julian-Jozef ANTONISZ

Né en 1941 à Nowy Sacz. Fait des études à l'Académie des Beaux Arts et à l'École de Musique de Cracovie. Film NO CAMERA : CLOCHARD BLUES (Lille 1979).

NOTICIERO INCINE

NICARAGUA

9 min. - 1979

Réalisateur : Ramiro LACAYO, Frank PINEDA
Images : Alvaro Jiménez
Son : Moisés Rodríguez
Montage : Johnny Henderson
Musique : Variada - Nica
Production : INSTITUTO NICARAGUENSE DE CINE
AP POSTAL 4660
Tél. : 25.267

35 mm - couleur

Documentaire

José del Carmen Meza Siles, combattant de « l'armée de défense de la souveraineté nationale », raconte son entrée au FSLN, la victoire, les premières mesures révolutionnaires et son désir de consacrer les dernières années de sa vie à la révolution sandiniste.

José del Carmen Meza Siles fought with the « army for the defence of the national sovereignty ». He tells how he joined the FSLN, how the victory was won, what the first revolutionary measures were — and also that he intends to spend the rest of his life spreading the Sandinist revolution.

Ramiro LACAYO - Frank PINEDA

Les deux réalisateurs sont nicaraguayens. Ramiro Lacayo, 27 ans, est coordinateur de l'Institut du cinéma du Nicaragua.

CONCERT MAYOL - Blue moon

GRANDE-BRETAGNE

60 min. - 1980

Réalisateur : Jana BOKOVA
Images : John Wyatt
Montage : Peter Evans, Arden Fisher
Production : BBC TV
c/o THE BRITISH COUNCIL NATIONAL PANEL
FOR FILM FESTIVALS
65, Davies Street - LONDRES W1Y 2AA
Tél. : 01.499.8011

16 mm DB - 1,33 - couleur

Documentaire

Créé en 1881, le Concert Mayol fut un haut lieu du music-hall parisien, accueillant des vedettes comme Yvette Guilbert, Fernandel et Félix Mayol lui-même. Par la suite, il devint un temple du strip-tease. Mais, l'an dernier, le patron décidait que le genre n'attirait plus le client et Mayol ferma ses portes définitivement.

From 1881, the Concert Mayol was one of the top music halls of Paris, with stars like Yvette Guilbert, Fernandel and Félix Mayol himself. Eventually, it became a bastion of striptease in the old French style until last year, when the proprietor decided even that was out of date and the Mayol closed its doors for ever.

Jana BOKOVA

Etudes à la National Film School. A réalisé entre autres : LOVE IS LIKE A VIOLIN, LIVING ROOM, MAREVNA AND MAREKA (Lille 78), I LOOK LIKE THIS (Lille 79).

15 **CAPITOLE 2 : SAMEDI 22 - 22 h / CAPITOLE 1 : DIMANCHE 23 - 10 h**

MAX DOMINO

MEXIQUE



50 min. - 1980

Réalisation, scénario : Gerardo PARDO
Images : Victor Martínez
Décors : Norma Hilda Castaneres - Boshó
Interprétation : Claudio Brook, Diana Bracho, Marta Aura
Production : CENTRO DE CAPACITACION CINEMATOGRAFICA
Calzada Tlalpan 1670 - MEXICO 21 D.F.
16 mm Opt - 1,33 - couleur

Fiction

Prestidigitateur à la retraite, Max Domino vit seul dans une vieille maison. A volonté, il peut faire apparaître sa gouvernante, puis fait apparaître l'assistante une dernière fois. Et il meurt.

Max Domino is a retired magician and he lives alone in an old house. Whenever he wants, he has the power to summon either his housekeeper or his assistant. One day, he fires the housekeeper and as the assistant appear for the last time. And then, he dies.

Gerardo PARDO

Né en 1955. Etudes à l'Université nationale autonome de Mexico. Entre, en 1976, au Centre d'études cinématographiques, où il réalise : A OSCURAS (1977), SALSA DOCUMENTAL (1978), UNA VEZ PASADO EL PUENTE (1978).

LES 16 JUMENTS ÉTAIENT DES SERPENTS

HONGRIE

Animation